

अस्मदीयैः *asmadiyaiḥ* with (those) of ours अपि *api* also  
योधमुखैः *yodha mukhyaiḥ* (with) warrior chiefs

वक्त्राणि *vaktrāṇi* mouths ते *te* thy त्वरमाणाः *tvaramānāḥ* hurrying विशन्ति *visanti* enter दंष्ट्राकरालानि *daṁṣṭrā karālāni* terrible-toothed भयानकानि *bhayānakāni* fearful to behold केचित् *kecit* some विलग्नाः *vilagnāḥ* sticking दशन अन्तरेषु *daśana antareṣu* in the gaps between the teeth सन्दृश्यन्ते *sandṛśyante* are found चूर्णितैः *cūrṇitaiḥ* crushed to powder उत्तम अङ्गैः *uttama aṅgaiḥ* with (their) heads

All the sons of Dhrtarashtra with hosts of kings of the earth, Bhishma, Drona and Sutaputra, with the warrior chiefs of ours, 26

Enter hurrying into Your mouth, terrible with tusks and fearful to look at. Some are found sticking in the gaps between the teeth with their heads crushed to powder. 27

Sutaputra means the son of a charioteer. Here this word connotes Karna, the sworn enemy of Arjuna. He sees his arch-enemy doomed to death. Further his enemies are all already in the grip of death. His allies are also destined to be wiped out in the imminent conflagration. The object of the impending great war is to rid the world of the dead weight of the human weed. The loss for the victor is going to be no less than that for the vanquished.

यथा नदीनां बहवोऽम्बुवेगाः समुद्रमेवामिमुखाद्रवन्ति ।

तथा तवामी नरलोकवीरा विशन्ति वक्त्राण्यमिविज्वलन्ति ॥ २८

यथा नदीनाम् बहवः अम्बु-वेगाः समुद्रम् एव अमि-मुखाः द्रवन्ति ।

तथा तव अमी नर-लोक-वीराः विश-अन्ति वक्त्राणि अमि-वि-ज्वलन्ति ॥